

GENDER AND WATER TRAVELING EXHIBIT. Water, Women, Men and Children: Different Users, Different Demands

EXPOSITION ITINERANTE GENRE ET EAU. Eau, Femmes, hommes et enfants: Utilisateurs Différents, Exigences Différentes

Efforts towards improving the management of the world's water resources and extending access to safe water and adequate sanitation tend to overlook the pivotal role of women in water management. Gender representation is definitely skewed in favour of men, whether on local water committees or on national planning and management boards.

Decisions around the construction and placement of wells, water pumps, etc. are generally taken by men because they control the public domain and are seen as the 'technical experts'. The women who do most of the water collection are seldom consulted and often the construction of water-points are male-centered and male-biased. It is crucial that the separation of the 'male and female domains' are challenged and that participatory mechanisms for decision-making are implemented. In fact, projects designed and run with the full participation of women are more sustainable and effective than those that do not.

Poor women's access to water is therefore multi-faceted and the planning of water provision needs to take this into account. The quality of women's lives can be improved through integrating women in the decision-making process to address their needs.

Les efforts pour l'amélioration de la gestion des ressources planétaires de l'eau et pour l'amélioration de l'accès à l'eau potable et à l'assainissement adéquat tendent de ne pas prendre en compte le rôle crucial des femmes dans la gestion de l'eau. La représentation basée sur le genre est à coup sûr biaisé en faveur des hommes au sein des comités locaux de gestion de l'eau, au sein des comités de gestion ou de planification nationale.

Les décisions relatives à la construction et à l'emplacement des pompes à eau etc. sont généralement prises par les hommes car ils contrôlent le domaine public et sont considérés comme des « experts techniques ». La femme qui assure l'essentiel du puisage de l'eau est rarement consultée et souvent la construction des points d'eau répond plus aux intérêts biaisés par les hommes. Il est crucial que la séparation des domaines masculin et féminin soit remise en cause et que des mécanismes participatifs de prise de décisions soient mis en œuvre. En fait, les projets conçus et mis en œuvre avec la participation entière des femmes sont durables et efficaces que les autres qui le font pas. Ainsi, l'accès à l'eau par les femmes pauvres a plusieurs dimensions et la planification de l'approvisionnement en eau doit prendre ceci en considération. La qualité de vie des femmes peut être améliorée en intégrant les femmes dans le processus de la prise de décision pour répondre à leurs besoins.



Roufaye Amadou

NIGER. Meeting of a Water Management Committee. Women are responsible for the collection of water, but they are often not well represented on the water committees
NIGER. Réunion d'un comité de gestion de l'eau. Les femmes sont responsables de la collecte de l'eau mais ne sont pas représentées au sein du comité.



Roufaye Amadou

NIGER. Women drawing water from a pump, that needs a lot of energy. Women should be consulted on the design and construction of water pumps.
NIGER. Les femmes puisent de l'eau à partir d'une pompe qui nécessite beaucoup de force physique. Les femmes devraient être consultées durant la phase de conception et de réalisation des pompes.



Roufaye Amadou

NIGER. A rural woman appointed by the Water Users Association to sell water. She checks the quantity of water collected. Water costs 5FCA (0.01 USD) for 20 litres

NIGER. Une femme rurale désignée à vendre l'eau par le Comité de gestion. Sa tâche est de vérifier la quantité d'eau et de collecter l'argent (20 litres d'eau à 5FCFA équivalent à 0,01\$).



Joke Muylwijk/GWA

Kyotera, UGANDA. Hon. Minister Maria Mutagamba informs herself about the level of involvement of women and vulnerable groups in the design of a capacity building programme
Kyotera, UGANDA. Son Excellence le Ministre Maria Mutagamba se renseigne personnellement du niveau de participation des femmes et du groupe des vulnérables à la phase de conception d'un programme de renforcement des capacités.

At the national and international levels decisions related to water are mainly made by men.
Au niveau national et international les décisions relatives à l'eau sont principalement prises par les hommes.



ACPI



Roufaye Amadou

NIGER. Young girls are having difficulty in pumping water from this borehole.
NIGER. Les jeunes filles ont du mal à pomper l'eau du forage.

Gender and Water Governance
Genre et Gouvernance de l'Eau

